FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province de Québec — District No. 163 Joliette — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 — {in / dans} la Paroisse de Ste Charles Borromée {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rodolphe Mayeau {Enumerator. / Recenseur.}

163 — 5

NUMBERED ON THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collatéral, si dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "mill", "at home", "farm", "foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "moulin", "à la ferme", "atelier de fonderie", "à la maison", une "épicerie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Time of operation per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux de salaire par heure quand payé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in centsper year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes au collège, couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	40	Marie	Hbte Bon	F	Epouse	M	Nov	1892	19	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																oui	oui	Fr			
2		" Elodia	"	F	Fille	C	Mai	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
3	44	48 Boutu Avila	Hbte Bon	M	Chefs	M	Juin	1870	39	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Manœuvre			non	non	Trav. D'oc	50		60	600							oui	oui	Fr			
4		" Ozilla	"	F	Epouse	M	Janv	1876	35	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																oui	oui	Fr			
5		" Philibert	"	M	Fils	C	Sept	1911	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Boucherie			non	non	Trav D'o	40		60	180							oui	oui	Fr			
6		" Alphonse	"	M	Fils	C	Janv	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun																2	oui	oui	Fr			
7		" Léonardine	"	F	Fille	C	Fév	1898	13	Qué			Française	Canadienne	Cath R	"																3	oui	oui	Fr			
8		" Léotine	"	F	Fille	C	Avril	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R	"																6	oui	oui	Fr			
9		" Célanire	"	F	Fille	C	Janv	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R	"																10	oui	oui	Fr			
10		" Edouard	"	M	Fils	C	Mars	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R	"																6	oui	oui	Fr			
11		" Léonie	"	F	Fille	C	Nov	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath R																	3	oui	oui	Fr			
12		" Réjeanne	"	F	Fille	C	Nov	1907	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
13		" Lucien	"	M	Fils	C	Avril	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
14		" Lunette	"	F	Fille	C	Sept	1910	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
15		Dion Edmond	"	M	Beau	C	Déc	1881	29	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier			non	non	Trav D'oc	48		60	385							oui	oui	Fr			
16	44	48 Labrèche Clovis	Hbte Bonde	M	Chefs	M	Janv	1882	29	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier			non	non	Trav D'oc	48		60	360							oui	oui	Fr			
17		" Caroline	"	F	Epouse	M	Nov	1880	21	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																oui	oui	Fr			
18	44	48 Lapointe Zénon	Hbte Bonde	M	Chefs	M	Sept	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier			non	non	Les Chars	52		60	780							non	non	Fr			
19		" Marjane	"	F	Epouse	M	Août	1880	30	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																oui	oui	Fr			
20		" Valérien	"	M	Fils	C	Janv	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	Fr			
21		" Lalime	"	F	Fille	C	Fév	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	Fr			
22		" Esther	"	F	Fille	C	Sept	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath R																	1	oui	oui	Fr			
23	46	50 Larochambeault Wilfrid	"	M	Chefs	M	Sept	1877	33	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier			non	non	Les Chars	45		60	480							oui	oui	Fr			
24		" Elora	"	F	Epouse	M	Août	1880	41	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																oui	oui	Fr			
25		" Catherine	"	M	Fils	C	Juin	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	Fr			
26		" Léonel	"	M	Fils	C	Juin	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R																		ne	ne				
27		" Laura	"	F	Fille	C	Mai	1907	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
28		" Lydéa	"	F	Fille	C	Juin	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
29	44	47 Barré Rémi	Hbte Bonde	M	Chefs	M	Août	1864	49	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier			non	oui	Trav D'oc	48		60	480							non	non	Fr			
30		" Eudia	"	F	Epouse	M	Juin	1864	50	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	Fr			
31		Pierre	"	M	Fils	C	Juillet	1894	22	C. U.			Française	Canadienne	Cath R	Peintre			oui	non	Contremaître	50		60	600							oui	oui	Fr			
32	44	48 Duchamme Alfred	Hbte Bonde	M	Chefs	M	Sept	1882	29	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Contremaître			non	non	Chemin de fer	52		60	495							oui	oui	Fr			
33		" Ozida	"	F	Epouse	M	Juin	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	Fr			
34		" Silvio	"	M	Fils	C	Nov	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
35		" Silvia	"	F	Fille	C	Août	1911	0a	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
36	49	Marion Joseph	Hbte Bonde	M	Chefs	M	Fév	1858	52	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier			non	non	Trav D'oc	52		60	765							oui	oui	Fr			
37		" Délina	"	F	Epouse	M	Août	1864	47	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	Fr			
38		" Alphonsine	"	F	Fille	C	Juillet	1890	21	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Brasserie			oui	oui	Brasserie	38		60	750							oui	oui	Fr			
39		" Anaïs	"	F	Fille	C	Mars	1898	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Buandrie			non	non	Savenel	38		60	750							oui	oui	Fr			
40		" Olivien	"	M	Fils	C	Janv	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucun																	oui	oui	Fr			
41		" Donybert	"	M	Fils	C	Août	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R																		non	non				
42	52	60 Aubin Joseph	"	M	Chefs	M	Fév	1862	25	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier			non	non	Trav D'oc	48		60	480							oui	oui	Fr			
43		" Marie Rose	"	F	Epouse	M	Sept	1881	20	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	Fr			
44		" Armand	"	M	Fils	C	Sept	1898	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
45		" Louis	"	M	Fils	C	Août	1900	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R																					
46	51	61 Lépine Sigfroid	Hbte Bonde	M	Chefs	M	Août	1885	26	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier			non	non	Trav D'oc	48		60	480							oui	oui	Fr			
47		" Emma	"	F	Epouse	M	Mars	1885	26	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	Fr			
48	53	62 Rondeau Albert	"	M	Chefs	M	Mai	1877	34	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Domestique			non	non	Les Chars	52		60	720							oui	oui	Fr			
49		" Ermeline	"	F	Epouse	M	Juillet	1876	35	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	Fr			
50		" Albert	"	M	Fils	C	Août	1903	8	Qué			Français	Canadien	Cath R																	9	oui	oui	Fr			